



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009–2014

Rozpočtový výbor

2009/0089(COD)

3. 6. 2010

NÁVRH STANOVISKA

Rozpočtového výboru

pro Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

k pozměněnému návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se zřizuje Agentura pro provozní řízení rozsáhlých informačních systémů v prostoru svobody, bezpečnosti a práva
(KOM((2010)0093 – C7-0046/2009 – 2009/0089(COD))

Navrhovatelka: Jutta Haug

PA_Legam

STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Dne 24. června 2009 přijala Komise balíček legislativních návrhů, jehož cílem je zřízení agentury, která bude odpovídat za provozní řízení rozsáhlých informačních systémů v rámci prostoru svobody, bezpečnosti a práva.

Po vstupu Lisabonské smlouvy v platnost bylo nutné tento původní balíček legislativních návrhů (návrhy nařízení a rozhodnutí Rady) sloučit do předkládaného jediného pozměněného návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady.

Hlavní úlohou agentury bude plnění úkolů v oblasti provozního řízení SIS II, VIS a EURODAC a zajišťování, aby byly systémy funkční 24 hodin denně, sedm dnů v týdnu, tudíž stálého, nepřetržitého toku výměny údajů; agentura však nebude odpovídat za údaje vkládané do těchto systémů.

Jakkoli navrhovatelka výboru podporuje politické cíle, které jsou důvodem zřizování této agentury, musí nicméně z rozpočtového hlediska vznést některé otázky, ovšem se zřetelem k tomu, že záležitosti týkající se poslání a úkolů agentury nebo dokonce toho, zda je její zřízení vhodné, spadají do působnosti výboru, který je pro tento návrh příslušný.

Rozpočet

K financování agentury z rozpočtu EU budou zřízeny dvě nové rozpočtové položky v kapitole 18 02. Celkové náklady do konce současného finančního rámce budou podle očekávání činit 113 milionů EUR a jsou rozděleny takto:

v milionech EUR

	2010	2011	2012	2013	Celkem
Celkové finanční náklady	1 500	15 500	55 700	40 300	113 000

Jak se uvádí ve finančním výkazu k legislativnímu návrhu, potřebné prostředky budou pocházet ze stávajících rozpočtových položek pro informační systémy, které jsou předmětem návrhu: 18 02 04 „Schengenský informační systém (SIS II)“, 18 02 05 „Vízový informační systém (VIS)“ a 18 03 11 „EURODAC“. Návrh je tedy v souladu se stávajícím finančním plánem.

Podle nejnovějších číselných údajů z finančního plánu se pro tyto rozpočtové položky počítá pro období 2010–2013 s následující výší finančních prostředků:

v milionech EUR

	2010	2011	2012	2013	Celkem
finanční plán pro VIS, SIS II a Eurodac FP	58 000	112 000	109 000	122 000	401 000

Vzhledem k tomu, že zbývající prostředky (přibližně 288 milionů EUR) předpokládané v rozpočtových položkách na VIS, SIS II a Eurodac jsou i přes zřízení agentury i nadále nezbytné, by se navrhovatelka ráda podělila o svůj údiv na tím, že celková potřebná částka

(zahrnující i zřízení agentury) naprosto přesně odpovídá částkám původně předpokládaným ve finančním plánu (tj. žádné úspory ani žádné náklady navíc).

Navrhovatelka kromě toho připomíná, že vytváření decentralizovaných agentur je způsobem, jak použít operační prostředky na pokrytí administrativních výdajů. Otázku financování části výdajů agentur je třeba řešit prostřednictvím okruhu 5. Omezené rezervy v okruhu 3a podporují volbu tohoto postupu, neboť je možné, že by jiné priority Evropského parlamentu nemohly být financovány. Navrhovatelka zdůrazňuje, že pro další diskusi na toto téma bude prostor v interinstitucionální pracovní skupině pro regulační agentury.

Zaměstnanci

Za plného provozu bude mít agentura podle očekávání 120 zaměstnanců, jejichž nábor bude probíhat postupně od roku 2011.

I když budou úkoly svěřené agentuře přeneseny z Komise, neočekává se žádný přesun pracovních míst z Komise do agentury:

- pokud jde o Eurodac, budou „uvolnění“ čtyři úředníci a dočasní zaměstnanci a jeden externí zaměstnanec, kteří působí v současnosti v Bruselu, a budou přesunuti do jiných prioritních oblastí činnosti Komise;
- a přibližně 20 úředníků a dvacet pět externích zaměstnanců (smluvní zaměstnanci a přidělení národní odborníci), kteří jsou přiděleni na vývoj a přípravu operací SIS II a VIS přiděleno, bude přesunuto v souladu s roční politickou strategií Komise a řídicími postupy.

Navrhovatelka výboru proto vyslovuje politování nad tím, že zadávání úkolů agentury externím dodavatelům je využíváno k uvolnění určitého počtu míst, která budou přidělena na jiné priority. Jak Komise připouští, daří se jí dodržovat svůj závazek nepožadovat žádné zvýšení stavu zaměstnanců pouze díky tomu, že zadává úkoly externě.

Posouzení dopadu

Navrhovatelka se domnívá, že posouzení dopadu předložené Komisí vykazuje některé vážné nedostatky, pokud jde o řádné a úplné informování legislativního orgánu.

Konkrétně v něm není výslovně vysvětleno, proč je zapotřebí agentury k plnění technického úkolu, který až dosud plnila v rámci své činnosti Komise.

Kromě toho bylo toto posouzení dopadu provedeno v roce 2007 a i přes kvalitativní zlepšení oproti podobným posouzením provedeným v souvislosti s předchozími agenturami je dnes již zastaralé a neodpovídá současným potřebám z několika důvodů:

- nebyla zvážena všechna v současnosti možná řešení;
- neobsahuje ani zmínku o tom, jak by bylo možno lépe řešit obtíže, s nimiž se Komise potýkala, nebo jak by byly strukturovány úkoly agentury ve vztahu k úkolům Komise, zejména s ohledem na obtížemi provázený přechod na SIS II;
- vnitrostátní parlamenty upozornily na některé další problematické body návrhu, těmito otázkami se však posouzení vůbec nezabývá: jde konkrétně o ochranu údajů a logický rozpor mezi tím, že návrh někomu přisuzuje odpovědnost, ale nedává mu přístup k údajům;

– v posouzení dopadu nejsou jasně uvedeny celkové důsledky zřízení této agentury pro rozpočet, a to jak důsledky pro rozpočet Komise, tak možné důsledky pro rozpočty členských států.

Toto není poprvé, kdy Komise předkládá nekonzistentní posouzení dopadu nebo analýzu efektivnosti nákladů (CBA). Navrhovatelka se domnívá, že Evropský parlament by měl analyzovat možnost, zda by v budoucnosti neměla Komise zasílat posouzení dopadu / analýzu efektivnosti nákladů týkající se vytvoření nové agentury Účetnímu dvoru, který by poskytl stanovisko ke konzistentnosti posuzování dopadu, aby nedocházelo ke vzniku takovýchto situací.

Pozměňovací návrhy

Předkládané pozměňovací návrhy se týkají následujících aspektů návrhu:

- citace kompletního souboru právních základů (pozměňovací návrhy 1, 3);
- ochrana výsadních pravomocí EP v rámci rozpočtového procesu a postupu udělování absolutoria, a rovněž parlamentní kontroly (pozměňovací návrhy 2, 11, 19, 20);
- úkoly Účetního dvora (pozměňovací návrhy 2, 22);
- povinnosti hostitelských členských států (pozměňovací návrhy 4, 14);
- uplatňování přístupů ABB-ABM v zájmu lepšího sledování činností agentury a plnění jejího rozpočtu (pozměňovací návrhy 5, 9, 10, 16, 17, 20);
- skutečné řídicí a kontrolní činnosti správní rady a přiměřené pravomoci jejích členů (pozměňovací návrhy 6, 7);
- opatření v návaznosti na zprávy auditora (pozměňovací návrh 8);
- délka funkčního období ředitele (pozměňovací návrh 12);
- přiměřená velikost poradních skupin (pozměňovací návrh 13);
- výsledky hodnocení agentury a informování EP o nich (pozměňovací návrhy 15, 21);
- přizpůsobení návrhu rozpočtové terminologii Lisabonské smlouvy (pozměňovací návrhy 18, 19);
- počáteční fáze fungování agentury a podpora Komise (pozměňovací návrhy 23, 24).

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Rozpočtový výbor vyzývá Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci jako příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil tyto pozměňovací návrhy:

Pozměňovací návrh 1

Návrh nařízení

Právní východisko 1 a a 1 b (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství¹ (finanční nařízení), a

zejména na článek 185 uvedeného nařízení,

s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení² (IID ze dne 17. května 2006), a zejména na bod 47 této dohody,

¹ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

² Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.

Or. en

Odůvodnění

Jako právní základy pro zřízení nové agentury EU by měly být citovány finanční nařízení (článek 185) a interinstitucionální dohoda o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení (článek 47).

Pozměňovací návrh 2

Návrh nařízení Bod odůvodnění 12

Znění navržené Komisí

(12) Aby byla zaručena plná samostatnost a nezávislost agentury, měla by obdržet samostatný rozpočet s příjmy ze souhrnného rozpočtu Evropské unie. Na příspěvek Unie a veškeré dotace ze souhrnného rozpočtu Evropské unie se vztahuje rozpočtový proces Unie. Kontrolu účtů by měl provádět Účetní dvůr.

Pozměňovací návrh

(12) Aby byla zaručena plná samostatnost a nezávislost agentury, měla by obdržet samostatný rozpočet s příjmy ze souhrnného rozpočtu Evropské unie. **O financování agentury se dohodne rozpočtový orgán, jak stanoví bod 47 IID ze dne 17. května 2006.** Na příspěvek Unie a veškeré dotace ze souhrnného rozpočtu Evropské unie se vztahuje rozpočtový proces Unie **a postup udělování absolutoria.** Kontrolu účtů **a legality a správnosti uskutečněných operací** by měl provádět Účetní dvůr.

Or. en

Odůvodnění

Odkaz na potřebu dohody o financování agentury mezi oběma složkami rozpočtového orgánu, jak požaduje IID, by měl být vložen do tohoto bodu odůvodnění. V bodech odůvodnění by měl

být také odkaz na postup udělování absolutoria a měla by se v nich odrážet skutečnost, že udělování absolutoria se nevztahuje jen na činnosti financované EU. Mimoto – jak je běžnou praxí u ostatních agentur EU – by měla i tato agentura podléhat kontrole legality a správnosti uskutečněných operací.

Pozměňovací návrh 3

Návrh nařízení

Článek 1

Znění navržené Komisí

Tímto se zřizuje Evropská agentura („Agentura“) pro provozní řízení Schengenského informačního systému druhé generace (SIS II), Vízového informačního systému (VIS), systému EURODAC a pro vývoj a řízení dalších rozsáhlých informačních systémů v souladu s hlavou V Smlouvy o fungování Evropské unie.

Pozměňovací návrh

Tímto se zřizuje Evropská agentura („Agentura“) pro provozní řízení Schengenského informačního systému druhé generace (SIS II), Vízového informačního systému (VIS), systému EURODAC a pro vývoj a řízení dalších rozsáhlých informačních systémů v souladu s hlavou V Smlouvy o fungování Evropské unie **a v souladu s článkem 185 finančního nařízení.**

Or. en

Odůvodnění

Do článku týkajícího se právní definice a statutu agentury by měl být doplněn odkaz na základní článek finančního nařízení týkající se zřízení decentralizovaných agentur, podle něhož má být tato agentura zřízena.

Pozměňovací návrh 4

Návrh nařízení

Čl. 7 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Sídlem agentury je [...].

Pozměňovací návrh

4. Sídlem agentury je [...]. **Hostitelský členský stát zajistí, aby agentura měla výhodné podmínky, pokud jde o budovu a prostory, které jí tento stát poskytne, a předpisy vztahující se na zaměstnance a členy správní rady agentury, přičemž tyto podmínky budou stanoveny v dohodě o sídle agentury.**

Odůvodnění

Poskytnutí takovýchto výhodných podmínek by nemělo záviset pouze na dobré vůli zvoleného členského státu.

Pozměňovací návrh 5**Návrh nařízení****Čl. 9 – odst. 1 – písm. j***Znění navržené Komisí*

j) do 31. března každého roku přijímá výroční zprávu o činnosti agentury za předchozí rok a předkládá ji nejpozději do 15. června Evropskému parlamentu, Radě, Komisi, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Účetnímu dvoru; výroční zpráva o činnosti je zveřejněna;

Pozměňovací návrh

j) do 31. března každého roku přijímá výroční zprávu o činnosti agentury za předchozí rok, **ve které budou zejména porovnány dosažené výsledky s cíli ročního pracovního programu**, a předkládá ji nejpozději do 15. června Evropskému parlamentu, Radě, Komisi, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Účetnímu dvoru; výroční zpráva o činnosti je zveřejněna;

Odůvodnění

V souladu s principy řízení podle jednotlivých činností a sestavování rozpočtu podle jednotlivých činností (ABM-ABB) by se měla výroční zpráva o činnosti agentury vztahovat k cílům vytyčeným v pracovním programu, aby možno řádně sledovat, jakých výsledků agentura dosahuje.

Pozměňovací návrh 6**Návrh nařízení****Čl. 9 – odst. 1 – písm. m a (nové)***Znění navržené Komisí**Pozměňovací návrh*

ma) sleduje zjištění a doporučení různých zpráv o auditu a hodnocení, interních i externích, a přijímá potřebná opatření v návaznosti na ně;

Odůvodnění

Aby si agentura více vzala k srdci zjištění auditu a hodnocení a lépe přijímala opatření v návaznosti na ně, měla by správní rada, které se ředitel zodpovídá, být výslovně pověřena jejich sledováním.

Pozměňovací návrh 7

Návrh nařízení

Čl. 10 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Členové správní rady jsou jmenováni na základě své vysoké úrovně zkušeností a odborných znalostí v oblasti rozsáhlých informačních systémů v rámci prostoru svobody, bezpečnosti a práva.

Pozměňovací návrh

3. Členové správní rady jsou jmenováni na základě své vysoké úrovně zkušeností a odborných znalostí v oblasti rozsáhlých informačních systémů v rámci prostoru svobody, bezpečnosti a práva. ***Musí mít rovněž administrativní a řídicí dovednosti potřebné k plnění úkolů uvedených v článku 9.***

Or. en

Odůvodnění

Dovednosti členů správní rady by měly odpovídat úkolům, které jim jsou svěřeny.

Pozměňovací návrh 8

Návrh nařízení

Čl. 14 – odst. 5 – písm. d

Znění navržené Komisí

d) vytváří a zavádí účinný systém umožňující pravidelné sledování a hodnocení informačních systémů, včetně statistik, a agentury;

Pozměňovací návrh

d) vytváří a zavádí účinný systém umožňující pravidelné sledování, ***audit*** a hodnocení informačních systémů, včetně statistik, a agentury, ***a to také pokud jde o účinné a účelné plnění cílů agentury;***

Or. en

Odůvodnění

V souladu s výše uvedeným pozměňovacím návrhem 6 týkajícím se čl. 9 odst. 1 písm. ma) by měl být také zaveden systém sledování zjištění auditu a přijímání opatření k nápravě situace,

a to nejen pokud jde o dodržování finančních předpisů, ale také o audity výkonnosti.

Pozměňovací návrh 9

Návrh nařízení

Čl. 14 – odst. 6 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) ročního pracovního programu agentury a její výroční zprávy o činnosti po předchozí konzultaci poradních skupin;

Pozměňovací návrh

a) ročního pracovního programu agentury a její výroční zprávy o činnosti, **v nichž budou uvedeny zdroje přidělené na jednotlivé činnosti**, po předchozí konzultaci poradních skupin;

Or. en

Odůvodnění

V souladu s principy řízení podle jednotlivých činností a sestavování rozpočtu podle jednotlivých činností (ABM-ABB) by měly pracovní program a výroční zpráva o činnosti agentury obsahovat informace o zdrojích přidělených na činnosti, které jsou nezbytné k dosažení cílů agentury.

Pozměňovací návrh 10

Návrh nařízení

Čl. 14 – odst. 6 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) rozpočtu na nadcházející rok;

Pozměňovací návrh

c) rozpočtu na nadcházející rok, **sestaveného postupem sestavování rozpočtu podle činností**;

Or. en

Odůvodnění

V souladu s principy řízení podle jednotlivých činností a sestavování rozpočtu podle jednotlivých činností (ABM-ABB) by měl být rozpočet agentury jednoznačně založen na jejích cílech a činnostech a měl by vytvářet vazbu mezi posláním a cíli agentury a jejími činnostmi a zdroji.

Pozměňovací návrh 11

Návrh nařízení Čl. 15 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Před jmenováním může být kandidát vybraný správní radou požádán, aby vystoupil před příslušným výborem nebo výbory Evropského parlamentu a odpověděl na otázky členů tohoto výboru nebo těchto výborů.

Pozměňovací návrh

2. Před jmenováním může být kandidát vybraný správní radou požádán, aby vystoupil před příslušným výborem nebo výbory Evropského parlamentu a odpověděl na otázky členů tohoto výboru nebo těchto výborů. ***Jejich názor, pokud jej vysloví, bude před jmenováním vzat v úvahu.***

Or. en

Odůvodnění

Jakýkoli názor Parlamentu na vybraného kandidáta musím být před jeho jmenováním vzat v úvahu.

Pozměňovací návrh 12

Návrh nařízení Čl. 15 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Správní rada může na návrh Komise s přihlédnutím k hodnotící zprávě a pouze v případech, kdy to lze odůvodnit úkoly a povinnostmi agentury, jedenkrát prodloužit funkční období výkonného ředitele o nejvýše tři roky.

Pozměňovací návrh

4. Správní rada může na návrh Komise s přihlédnutím k hodnotící zprávě a pouze v případech, kdy to lze odůvodnit úkoly a povinnostmi agentury, jedenkrát prodloužit funkční období výkonného ředitele o nejvýše tři roky. ***Výkonný ředitel zastává svou funkci po dobu nejvýše osmi let.***

Or. en

Odůvodnění

Vzhledem k citlivosti této funkce by nemělo být možné, aby v ní výkonný ředitel setrval déle než osm let, a to ani pokud by se o toto místo znovu ucházel jako externista po prodloužení svého funkčního období.

Pozměňovací návrh 13

Návrh nařízení Čl. 16 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Každý členský stát, každá země přidružená k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis* a opatření souvisejících s EURODAC a Komise jmenují **pro každou poradní skupinu** jednoho člena na tříleté funkční období, které lze prodloužit;

Pozměňovací návrh

2. Každý členský stát, každá země přidružená k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis* a opatření souvisejících s EURODAC a Komise jmenují **do jedné ze tří poradních skupin** jednoho člena na tříleté funkční období, které lze prodloužit, **a střídají se postupem rotace.**

Or. en

Odůvodnění

Aby nevznikla řídicí struktura, v níž by členů různých rad a skupin bylo stejně tolik jako zaměstnanců, měly by být poradní výbory složeny ze zástupců maximálně 1/3 členských států. To odpovídá jejich poradnímu charakteru a tento stav je vyvážen plným zastoupením všech členských států ve správní radě.

Pozměňovací návrh 14

Návrh nařízení Článek 19

Znění navržené Komisí

Nezbytná ujednání týkající se umístění agentury v hostitelském členském státě a zařízení, jež tento stát poskytne, a rovněž zvláštní pravidla vztahující se v hostitelském členském státě agentury na výkonného ředitele, členy správní rady, zaměstnance agentury a jejich rodinné příslušníky jsou stanovena v dohodě o sídle mezi agenturou a hostitelským členským státem, která je uzavřena po schválení správní radou. Hostitelský členský stát agentury by měl zajistit nejvhodnější možné podmínky k zajištění řádného fungování agentury, včetně mnohojazyčného a evropsky orientovaného

Pozměňovací návrh

Nezbytná ujednání týkající se umístění agentury v hostitelském členském státě a zařízení, jež tento stát poskytne, a rovněž zvláštní pravidla – **s cílem zajistit atraktivitu agentury pro zaměstnance** – vztahující se v hostitelském členském státě agentury na výkonného ředitele, členy správní rady, zaměstnance agentury a jejich rodinné příslušníky jsou stanovena v dohodě o sídle mezi agenturou a hostitelským členským státem, která je uzavřena po schválení správní radou. Hostitelský členský stát agentury by měl zajistit nejvhodnější možné podmínky k zajištění řádného fungování agentury,

školství a vhodných dopravních spojení.

včetně mnohojazyčného a evropsky orientovaného školství a vhodných dopravních spojení.

Or. en

Odůvodnění

Měl by být výslovně uveden účel těchto ustanovení.

Pozměňovací návrh 15

Návrh nařízení Čl. 27 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Hodnocení posoudí užitečnost, důležitost a účelnost agentury a jejích pracovních postupů. Hodnocení vezme v úvahu názory zúčastněných stran, a to na evropské i vnitrostátní úrovni.

Pozměňovací návrh

2. Hodnocení posoudí užitečnost, důležitost a účelnost agentury a jejích pracovních postupů. Hodnocení vezme v úvahu názory zúčastněných stran, a to na evropské i vnitrostátní úrovni. ***Bude se zejména zabývat možnou potřebou změnit nebo rozšířit úkoly agentury nebo ukončit její činnost v případě, že její působení ztratí opodstatnění.***

Or. en

Odůvodnění

Mělo by být řečeno, že pravidelná hodnocení mohou v případě potřeby také vyústit v přehodnocení úkolů agentury, popřípadě i samotné její existence.

Pozměňovací návrh 16

Návrh nařízení Čl. 28 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Výdaje agentury zahrnují mimo jiné odměny zaměstnanců, výdaje na správu a infrastrukturu, provozní náklady a výdaje spojené se smlouvami nebo dohodami uzavřenými agenturou. Výkonný ředitel každý rok sestavuje odhad příjmů a výdajů

Pozměňovací návrh

2. Výdaje agentury zahrnují mimo jiné odměny zaměstnanců, výdaje na správu a infrastrukturu, provozní náklady a výdaje spojené se smlouvami nebo dohodami uzavřenými agenturou. Výkonný ředitel každý rok sestavuje ***na základě činnosti,***

agentury pro následující rozpočtový rok a spolu s plánem pracovních míst jej předává správní radě.

kteří agentura vykonává, odhad příjmů a výdajů agentury pro následující rozpočtový rok a spolu s plánem pracovních míst jej předává správní radě.

Or. en

Odůvodnění

V souladu s principy řízení podle jednotlivých činností a sestavování rozpočtu podle jednotlivých činností (ABM-ABB) by měl být rozpočet agentury jednoznačně založen na jejích cílech a činnostech a měl by vytvářet vazbu mezi posláním a cíli agentury a jejími činnostmi a zdroji.

Pozměňovací návrh 17

Návrh nařízení

Čl. 28 – odst. 6 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) návrh pracovního programu;

Pozměňovací návrh

a) návrh pracovního programu **spolu s předpokládanými lidskými a finančními zdroji pro každou plánovanou činnost**;

Or. en

Odůvodnění

V souladu s principy řízení podle jednotlivých činností a sestavování rozpočtu podle jednotlivých činností (ABM-ABB) by měl pracovní program obsahovat informace o zdrojích přidělených na činnosti, které jsou nezbytné k dosažení cílů agentury.

Pozměňovací návrh 18

Návrh nařízení

Čl. 28 – odst. 7

Znění navržené Komisí

7. Odhad předá Komise Evropskému parlamentu a Radě (dále jen „rozpočtový orgán“) spolu s **předběžným** návrhem **všeobecného** rozpočtu Evropské unie.

Pozměňovací návrh

7. Odhad předá Komise Evropskému parlamentu a Radě (dále jen „rozpočtový orgán“) spolu s návrhem **souhrnného** rozpočtu Evropské unie.

Or. en

Odůvodnění

Uplatnění nomenklatury Lisabonské smlouvy.

Pozměňovací návrh 19

Návrh nařízení Čl. 28 – odst. 8

Znění navržené Komisí

8. Komise na základě odhadu zanesse do **předběžného** návrhu souhrnného rozpočtu Evropské unie odhady, které považuje za nezbytné pro plán pracovních míst, a výši dotace ze souhrnného rozpočtu a předloží je rozpočtovému orgánu v souladu s článkem 314 Smlouvy o fungování Evropské unie.

Pozměňovací návrh

8. Komise na základě odhadu zanesse do návrhu souhrnného rozpočtu Evropské unie odhady, které považuje za nezbytné pro plán pracovních míst, a výši dotace ze souhrnného rozpočtu a předloží je rozpočtovému orgánu v souladu s článkem 314 Smlouvy o fungování Evropské unie, **společně s popisem a odůvodněním jakéhokoli rozdílu mezi odhadem agentury a dotací ze souhrnného rozpočtu.**

Or. en

Odůvodnění

První část tohoto pozměňovacího návrhu se týká uplatnění nomenklatury Lisabonské smlouvy. Druhá část má za cíl zajistit, aby byl rozpočtový orgán náležitě informován v případě, že Komise provede změnu v odhadu agentury.

Pozměňovací návrh 20

Návrh nařízení Čl. 28 – odst. 10

Znění navržené Komisí

10. Rozpočet agentury přijímá správní rada. Je konečný po schválení souhrnného rozpočtu Evropské unie s konečnou platností. V případě potřeby se odpovídajícím způsobem upraví.

Pozměňovací návrh

10. Rozpočet agentury přijímá správní rada. Je konečný po schválení souhrnného rozpočtu Evropské unie s konečnou platností. V případě potřeby se odpovídajícím způsobem upraví **a spolu s ním také roční pracovní program.**

Or. en

Odůvodnění

V případě, že by Komise přistoupila k výrazným rozpočtovým škrtům, by nemělo být od agentury požadováno, aby plnila tytéž úkoly a vykonávala tytéž činnosti se sníženými zdroji.

Pozměňovací návrh 21

Návrh nařízení

Čl. 29 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Výkonný ředitel předá každoročně rozpočtovému orgánu veškeré informace týkající se výsledků postupů hodnocení.

Pozměňovací návrh

Netýká se českého znění.

Or. en

Odůvodnění

Nemělo by být ponecháno na rozhodnutí ředitele agentury, co je pro Parlament „relevantní“.

Pozměňovací návrh 22

Návrh nařízení

Čl. 29 – odst. 4 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

4a. Evropský účetní dvůr kontroluje účty agentury a legalitu a správnost uskutečněných operací. Předloží veškerá svá zjištění ohledně výsledků agentury při účinném a účelném plnění jejích úkolů, jakmile budou tato zjištění k dispozici.

Or. en

Odůvodnění

Když má Parlament posuzovat plnění cílů agentur, postrádá často informace o jejich výsledcích. Při jeho současných zdrojích nelze od EÚD požadovat audit výkonnosti u každé agentury, ovšem informace o výsledcích, které bude mít k dispozici, by měl předávat orgánu příslušnému k udělení absolutoria.

Pozměňovací návrh 23

Návrh nařízení Čl. 32 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Do doby, než se výkonný ředitel ujme svých povinností po jmenování správní radou v souladu s článkem 15 tohoto nařízení, **může** Komise pro tento účel dočasně **přidělit** omezený počet svých úředníků, včetně jednoho k plnění funkcí výkonného ředitele.

Pozměňovací návrh

2. Do doby, než se výkonný ředitel ujme svých povinností po jmenování správní radou v souladu s článkem 15 tohoto nařízení, Komise pro tento účel dočasně **přidělí** omezený počet svých úředníků, včetně jednoho k plnění funkcí výkonného ředitele.

Or. en

Odůvodnění

Do doby, než se agentura plně osamostatní, by neměla být pomoc Komise při rozjezdu činnosti agentury formulována pouze jako možnost.

Pozměňovací návrh 24

Návrh nařízení Čl. 34 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Agentura převezme odpovědnosti stanovené v člancích 2 až 6 dne 1. ledna 2012.

Pozměňovací návrh

2. Agentura převezme odpovědnosti stanovené v člancích 2 až 6 dne 1. ledna 2012 **za předpokladu, že se členské státy dohodnou na umístění jejího sídla s dostatečným předstihem, aby bylo možno ve zvoleném místě uvést do provozu základní infrastrukturu a postupy.**

Or. en

Odůvodnění

Cílem tohoto doplnění je předejít situacím – jak se stalo v případě EMSA –, kdy je agentura provizorně zřízena na jiném místě, než má být její definitivní sídlo, a musí tak vynaložit další značné náklady na své pozdější přemístění.